

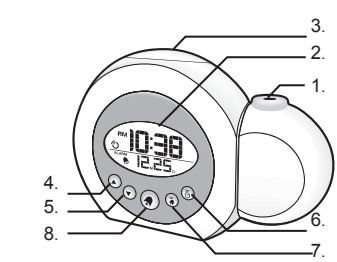




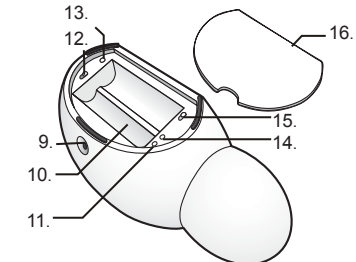


Relógio de Projecção que brilha no escuro  
Modelo: TW221  
MANUAL DO usuário

## VISÃO GERAL



1. projetor
2. Tela LCD
3. Botão SNOOZE (Alarme/Luz)
4. ▲ botão  
• No modo de horas normal, pressionar uma vez para ligar a luz de fundo durante 5 segundos.
5. ▼ botão  
• pressionar para aumentar os valores de configuração.
6. Botão Ajuste do Relógio (Clock)
7. Botão Configuração do Alarme
8. Botão LIGAR/DESIGLAR O ALARME



9. Entrada CC (corrente contínua)
10. Compartimento das pilhas tamanho AA
11. Botão RESET
12. Interruptor desligante ON / OFF (liga/desliga) de Projecção  
• Desligar para ligar/desligar o projetor.
13. Botão RODAR 180°  
• pressionar para rodar a imagem projectada 180°.
14. Botão RCC  
• No modo de horas normal, pressionar para receber o sinal RC para o teste de recepção.
15. Botão para alternar som de bip ou natureza
16. Compartimento de pilhas

## TELA LCD



1. Indicador de pilhas fracas
2. Horas
3. Hora e data do alarme

## COMPARTIMENTO DAS PILHAS

1. Abrir a porta do compartimento das pilhas
2. Inserir 2 pilhas novas de tamanho AA e respeitar a polaridade referida no compartimento das pilhas.
3. Pressionar o botão "REPORT" para reiniciar o relógio.
4. Recolocar a tampa do compartimento de pilhas.

## RECEPÇÃO DO SINAL DAS HORAS CONTROLADO POR RÁDIO

As horas e a data são controladas por rádio. As horas e a data atuais são automaticamente sincronizadas com o sinal das horas transmitido da Alemanha.

NOTA: Sinal controlado por rádio não disponível em território brasileiro

## INDICADOR DE RECEPÇÃO DO SINAL

O segmento de onda a piscar significa que os sinais das horas estão a ser recebidos. A qualidade do sinal pode ser classificada em 3 tipos:



1. A unidade procura o sinal automaticamente às 2:00 (3:00 ou 4:00 também estão disponíveis se o sinal não for recebido às 2:00, 8:00, 14:00 e 20:00, todos os dias.
2. Coloque a unidade sempre afastada de fontes de interferências, como um aparelho de televisão, um computador, etc.
3. Evitar colocar a unidade em cima ou próxima de placas de metal.

## CONFIGURAÇÃO MANUAL DAS HORAS E DA DATA

1. No modo de horas normal, pressionar uma vez o botão "AJUSTE DE HORAS" para entrar no modo de configuração das horas.
2. Pressionar o botão "▲" ou "▼" para alterar as definições.
3. Pressionar "AJUSTE DE HORAS" para confirmar. A ordem de configuração é: formato do relógio, diferença horária +/- 23 horas, ano, formato diário da data.
4. Pressionar o botão AJUSTE DE HORAS para salvar e sair do modo configuração.

## CONFIGURAÇÃO DAS HORAS DO ALARME

1. No modo de horas normal, pressionar uma vez o botão "CONFIGURAR ALARME" para entrar no modo de configuração das horas do alarme.
2. Pressionar o botão "▲" ou "▼" para acertar as horas/minutos.
3. Pressionar o botão "CONFIGURAR ALARME" para guardar e sair do modo de configuração.

## USAR A FUNÇÃO ALARME

1. Configurar as horas do alarme como referido acima.
2. No modo de horas normal, pressionar o botão "LIGAR/DESIGLAR ALARME" para visualizar as horas do alarme.
3. Pressionar novamente para ligar/desligar o alarme.

## PARA SILENCIAR O ALARME

1. pressionar SNOOZE (Alarme/Luz) para silenciar o alarme durante 8 minutos. O ícone "🔊" piscará.
2. Pressionar qualquer botão para desligar o alarme e ativá-lo novamente passadas 24 horas.
3. Se não for pressionado nenhum botão dentro de 120 segundos, o alarme será desligado e ativado novamente passadas 24 horas.

## PARA SELECIONAR TIPO DE SOM DO ALARME

1. Desligar o botão Bip/Natureza para selecionar o som bip ou som de natureza tranquilizante.

## USAR O PROJETO

Desligar o botão ON/OFF para ligar/desligar o projetor. Projecção em fundo escuro de 1 a 4 metros para que as horas sejam visualizadas como mostra a seguir:



## SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Ao visualizar o indicador de pilhas fracas "🔋", ao lado das horas, significa que a carga das pilhas da unidade principal está fraca e deverá ser substituída por 2 pilhas AA novas.

## ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
UNIDADE PRINCIPAL	
C x L x A	149 x 57 x 100 mm (5,87 x 2,24 x 3,94 pol.)
Peso	176g
Alimentação	2 pilhas AA 1.5V or 4.5V DC

## PRECAUÇÕES

- Não exera força excessiva na unidade nem a submeta a choques, pó, temperaturas excessivas ou humidade.
- Não obstrua os orifícios de ventilação com artigos como joias, cortinas, etc.
- Não imergir a unidade na água. Se deixar cair líquidos em cima da unidade, limpar imediatamente com um pano suave sem pó.
- Não limpar a unidade com materiais abrasivos ou corrosivos.
- Não alterar os componentes internos do aparelho. Isto invalida a garantia.
- Usar somente pilhas novas. Não misturar pilhas novas com pilhas já usadas.
- As imagens visualizadas neste manual podem ser diferentes do produto real.
- Ao eliminar este produto, certifique-se que é recolhido separadamente para tratamento especial e não como o lixo doméstico normal.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode danificar o seu acabamento. A Oregon Scientific™ não se responsabiliza por tais danos.
- Consultar as instruções de manutenção do fabricante do mobiliário para obter mais informações.
- Os conteúdos deste manual não podem ser reproduzidos sem a autorização do fabricante.
- Não elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico.
- Este tipo de lixo tem de ser eliminado separadamente para ser objecto de um tratamento especial.
- Note que algumas unidades estão equipadas com uma fita de segurança das pilhas. Remover a fita do compartimento das pilhas antes da primeira utilização.
- As especificações técnicas deste produto e os conteúdos do manual do utilizador podem ser alterados sem prévio aviso.

## SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site ([www.oregonscientific.com.br](http://www.oregonscientific.com.br)) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific. Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone 11 3523-1934 ou e-mail [sac@oregonscientific.com.br](mailto:sac@oregonscientific.com.br).

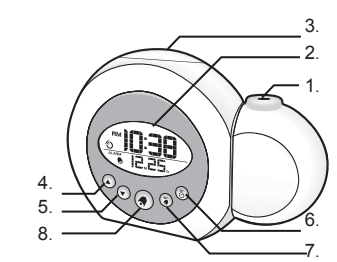
## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Por este meio, a Oregon Scientific declara que este Relógio com projecção brilhante no escuro (Modelo: TW221) está em conformidade com a R&TTE99 / 5. Está disponível sob pedido através do nosso Serviço de Apoio ao Cliente da Oregon Scientific uma cópia da Declaração de Conformidade assinada e datada.

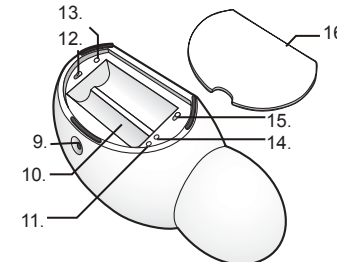


Projectieklok die licht geeft in het donker  
Model: TW221  
HANDLEIDING

## OVERZICHT



1. Projector
2. LCD-scherm
3. SNOOZE / LIJUS-knapp
4. ▲ toets  
• In normale tijdvisingslage drukker du een gång för att öka bakgrundsbelysning i 5 sekunder.
5. ▼ knapp  
• tryck för att öka inställningsvärdena.
6. KLOCKINSTÄLLINGS-knapp
7. ALARMINSTÄLLINGS-knapp
8. ALARM PA / AV-knapp



9. Voedingsingang
10. Batterijvak voor AA-batterijen
11. RESET-toets
12. PROJECTION ON / OFF-schakelaar  
• Gebruik deze schakelaar om de projector aan/uit te zetten.
13. 180° FLIP-toets  
• Gebruik deze toets om het geprojecteerde beeld 180° te draaien.
14. RCC-toets  
• In normale tijdvisings druk u eenmaal op deze toets voor het ontvangen van het RC-testsignaal.
15. BEEP/NATURE-schakelaar
16. BATTERIJKLEP

## LCD-SCHERM



1. Batterij-indicator
2. Tijd
3. Alarmtid en datum

## BATTERIJVAK

1. Verwijder de batterijklep
2. Plaats 2 nieuwe AA-formaat batterijen volgens de in het batterijvak aangegeven polariteit.
3. Druk op "RESET" om de klok opnieuw op te starten.
4. Plaats het batterijklepje terug.

## ONTVANGST VAN HET RADIOGESTUURDE TIJDSIGNAAL

De tijd en datum zijn radiogestuurd. De huidige tijd en datum worden automatisch gesynchroniseerd met het tijdsignaal dat verzonden wordt vanuit Duitsland.

## ONTVANGSTINDICATOR SIGNAAL

Het knipperende golfsegment betekent dat het tijdsignaal ontvangen wordt. De signaalsterkte wordt verdeeld in 3 niveaus:



## KLOK EN DATUM HANDMATIG INSTELLEN

1. In normale tijdvisingsdruk u eenmaal op de "SET CLOCK"-toets om de tijdinstellingsmodus te openen.
2. Druk op toets "▲" of "▼" om de instellingen te wijzigen.
3. Druk op "SET CLOCK" om de te bevestigen. De volgorde van instellingen is: 1224-uurs formaat, tijd, +/- 23 uur tijdverschil, jaar, dag / maand formaat, datum.
4. Druk op "SET CLOCK" om op te slaan en de instellingsmodus te verlaten.

## ALARMTIJD INSTELLEN

1. Druk in normale tijdmodus eenmaal op de "SET ALARM"-toets om de wekkerinstellingsmodus te openen.
2. Druk op de toets "▲" of "▼" om uren / minuten in te stellen.
3. Druk op "SET ALARM" om op te slaan en de instellingsmodus te verlaten.

## WEKKERFUNCTIE GEBRUIKEN

1. Stel de wektijd in zoals weergegeven in de sectie hierboven.
2. In normale tijdmodus druk u eenmaal op de "ALARM ON / OFF"-toets om de huidige wektijd weer te geven.
3. Druk nogmaals op de toets om de wekker AAN/UIT te zetten.

## OM DE WEKKER UIT TE ZETTEN

1. Druk op "SNOOZE/LIGHT" om de wekker 8 minuten uit te zetten. "🔊" zal nu knipperen.
2. Druk een wiskerige knop om het alarm uit te zetten, waarna het pas na 24 uur weer zal afgaan.
3. Als binnen 120 seconden geen toets wordt ingedrukt, zal de wekker uitgaan en pas weer aan gaan na 24 uur.

## ZOEMER OF RUSTGEVEND GELUID SELECTEREN

1. Schuf de Bleep/Nature-schakelaar naar Bleep of Soothing sound voor de wekker.

## DE PROJECTOR GEBRUIKEN

Gebruik de "PROJECTION ON/OFF"-schakelaar om de projector aan/uit te zetten, en op een donkere ondergrond binnen 1 tot 4 meter te projecteren, zodat de tijd wordt weergegeven als hieronder:



## BATTERIJEN VERVANGEN

Als naast de tijd het batterij-indicatorpictogram "🔋" wordt weergegeven, betekent dit dat de batterijen van het apparaat leeg raken, en u onmiddellijk 2 nieuwe AA-batterijen moet plaatsen.

## SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
HET APPARAAT	
L x B x H	149 x 57 x 100 mm (5,87 x 2,24 x 3,94 in)
Gewicht	176g
Voeding	2 x AA 1.5V batterijen or 4.5V DC

## WAARSCHUWINGEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme kappen, schokken, stoot, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat droog het dan onmiddellijk af met een zachte stoffrijde doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijschurende materialen.
- Laat de interne componenten niet rust. Zo niet dan komt de de garantie te vervallen.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit een oude of nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst en doe het niet bij het huisvuil.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de laklaag van bepaalde huishoudtoren, Oregon Scientific™ is hiervoor niet aansprakelijk.
- Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De in hoofd van deze handleiding mag niet worden vernietigd/zonder toestemming van de fabrikant.
- Doe oude batterijen niet bij het gewone huisvuil.
- Laat de interne componenten niet rust. Zo niet dan komt de de garantie te vervallen.
- Let op dat sommige apparaten verspreiden zijn van een batterijstrip. Verwijder de strip uit het batterijvak voor het eerste gebruik.
- De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

## OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website ([www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)) om meer te weten over u nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale foto toestellen, gezondheids- en fitnessuistelling en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

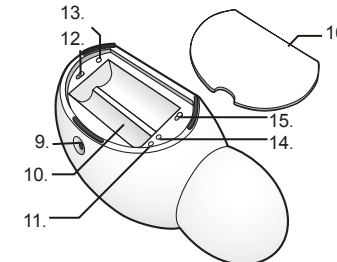
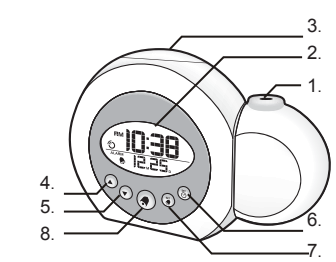
## EC-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Hierbij verklaart Oregon Scientific dat deze Projectieklok die licht geeft in het donker (model: TW221) voldoet aan richtlijn R&TTE99 / 5. Een kopie van de getekende en gedateerde Verklaring van Conformiteit is op verzoek beschikbaar bij de Oregon Scientific Klantenservice.



ProjektorKlocka Glow in Dark  
Modell: TW221  
ANVÄNDARMANUAL

## ÖVERSIKT



1. Projektor
2. LCD display
3. SNOOZE / LIJUS-knapp
4. ▲ knapp  
• In normalt idvisningslage trycker du en gång för att öka bakgrundsbelysning i 5 sekunder.
5. ▼ knapp  
• tryck för att öka inställningsvärdena.
6. KLOCKINSTÄLLINGS-knapp
7. ALARMINSTÄLLINGS-knapp
8. ALARM PA / AV-knapp

9. DC-kontakt
10. AA-batteritrymme
11. ÅTERSTÄLLINGS-knapp
12. PROJEKTION PA / AV-brytare
13. 180° VINKLINGS-knapp  
• Tryck för att rotera den projicerade bilden 180°.
14. RCC-knapp  
• In normalt idvisningslage trycker du en gång för att emot RC-signal för mottagningsstest.
15. PIP/NATUR bytare
16. BATTERIKLICK

## LCD-SKÄRM



1. Indikator för svagt batteri
2. Tid
3. Alarm tid & Datum

## BATTERITRYMME

1. Avlägsna batteriluckan
2. Sätt 12 nya AA-batterier så att de markerade polariteterna stämmer med batteritrymmets markeringar.
3. Tryck "ÅTERSTÄLLINGS-knappen" för att starta om klockan.
4. Sätt tillbaka batteriluckan.

## MOTTAGNING AV RADIOKONTROLLERAD TIDSIGNAL

Tiden och kalendern är radiokontrollerade. Den aktuella tiden och kalendern synkroniseras automatiskt med tidssignalen som skickas från Tyskland.

## SIGNALMOTTAGNINGSSINDIKATOR

Vägssegment som blinkar innebär att tidssignalen saknas emot. Signalkvaliteten kan delas upp i 3 typer:



## MANUELL INSTÄLLNING AV TID OCH KALENDER

1. In normalt idvisningsläge trycker du en gång på knappen "KLOCKINSTÄLLNING" för att öppna tidinställningsläget.
2. Tryck på knapparna "▲" eller "▼" för att ändra inställningarna.
3. Tryck på "KLOCKINSTÄLLNING" för att bekräfta dina inställningar. Inställningsordningen är: 12 / 24-timmarsformat, +/- 23-timmars tidskillnad, år, dag / månadsformat, datum.
4. Tryck på "KLOCKINSTÄLLNING" för att spara och lämna inställningsläget.

## ALARMTIDINSTÄLLNING

1. In normalt idvisningsläget trycker på en gång på knappen "ALARMINSTÄLLNING" för att öppna alarminställningsläget.
2. Tryck på knapparna "▲" eller "▼" för att ställa in timme / minuter.
3. Tryck på "ALARMINSTÄLLNING" för att spara och lämna inställningsläget.

## ANVÄNDA ALARMFUNKTIONEN

1. Ställ in alarmtiden enligt beskrivningen ovan.
2. In normalt idvisningsläge trycker du på knappen "ALARM PA / AV" en gång för att visa aktuell alarmtid.
3. Tryck igen för att starta / stänga av alarmet.

## FÖR ATT TYSTA ALARMET

1. Tryck på knappen "SNOOZE / LIJUS" för att tysta alarmet 15 minuter. Indikatorn "🔊" blinkar.
2. Tryck valfri annan knapp för att stänga av alarmet och aktivera det igen efter 24 timmar.
3. Om ingen knapp trycks in inom 120 sekunder kommer alarmet att stängas av och aktiveras igen efter 24 timmar.

## VÄLJ PIP ELLER BEHAGLIGT ALARMLJUD

1. Dra brytaren Pip/Natur för att välja Pip-signal eller behagligt ljud för alarmet.

## ANVÄNDA PROJEKTORN

Dra brytaren "PROJEKTION PA / AV" för att starta / stänga av projektorn, och projicera mot en mörk bakgrund inom 1 – 4 meter så att tiden visas enligt nedan:



## BATTERI BYT

Om indikatorn för svagt batteri, "🔋" visas bredvid tiden, innebär detta att huvudentheten batteri är på väg att ta slut och du bör byta batterierna mot 2 nya AA-batterier så snart som möjligt.

## SPECIFICATIONER

TYPE	BESKRIVNING
HUVUDENTHET	
L x B x H	149 x 57 x 100 mm (5,87 x 2,24 x 3,94 in)
Vikt	176g
Drift	2 x AA 1.5V-batterier or 4.5V DC

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte enheten för extremt våld, skakningar, stora temperatursvängningar eller fukt.
- Täck inte över ventilationshålen med något såsom kläder, gardiner etc.
- Sänk inte ner enheten i vatten. Om du spiller vätska över den, torka omedelbart med en mjuk, fuktig trasa.
- När du använder DC-adaptern kommer projektorn att vara aktiverad hela tiden.
- Om alarmet är aktiverat kommer även alarmklockan "🔊" projiceras.
- Tryck "180 Vinklings-knappen" för att rotera den projicerade bilden 180°.
- Om produkten placeras på vissa typer av tråtor kan detta resultera i skador på ytan som Oregon Scientific™ ej ansvarar för.
- Consultera mobiltillverkaren och se instruktionerna för information.
- Innehåll i denna manual för ej mångfaldigas utan tillstånd från tillverkaren.
- Kasta inte använda batterier i hushållsavfallet.
- Batterier ska sorteras separat.
- Närta att vissa enheter är utrustade med en batterisäkerhetsplan. Avlägsna teipen från batteriummet innan produkten används första gången.

NOTERA: De tekniska specifikationerna för den här produkten samt innehåll i användarmanualen kan ändras utan föregående meddelande.

## OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida ([www.oregonscientific.se](http://www.oregonscientific.se)) för att se mer av våra produkter såsom digitala kameror, MP3 spelare, projektorer, klockor, hälsoprodukter, väderstationer, DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behövdokumentera information.

Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besök du vår lokala hemsida [www.oregonscientific.se](http://www.oregonscientific.se) eller [www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com) för att finna telefonnumret till respektive supportavdelning.

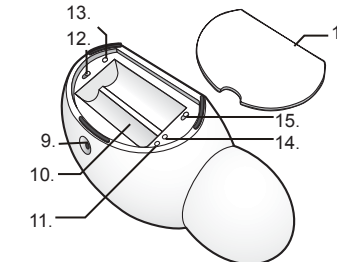
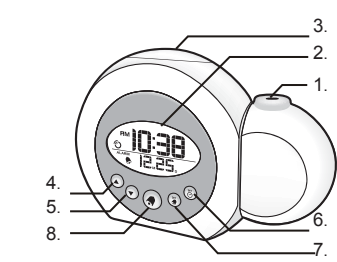
## EU-ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION

Härmed deklarerar Oregon Scientific att denna Projektieklocka Glow in Dark (modell: TW221) uppfyller R&TTE99 / 5. En kopia på den underskrivna och daterade överensstämmelsedeklarationen finns tillgänglig på förfrågan via Oregon Scientific Kundtjänst.



會在黑夜裡發光的投影鐘  
型號：TW221  
用戶手冊

## 概述



1. 投影儀
2. LCD 液晶顯示屏
3. SNOOZE / LIGHT (鬧鐘/燈光) 鍵
4. ▲ 鍵  
• 按下以增大設定值。
5. ▼ 鍵  
• 按下以減小設定值。
6. SET CLOCK (設定時鐘) 鍵
7. BEEP / NATURE (鳴音/自然音) 滑動開關
8. ALARM ON / OFF (鬧鐘開/關) 鍵

9. DC 直流電源插頭
10. AA 五號電池格
11. RESET (重置) 鍵
12. PROJECTION ON / OFF (投影開/關) 滑動開關  
• 滑動以開啟/關閉投影影像。
13. 180° FLIP (180° 翻轉) 鍵  
• 按下以旋轉投影圖像 180°。
14. RCC (無擾電信號) 鍵  
• 在正常模式下，按下此鍵一次以接收無線電信號進行接收測試。
15. BEEP / NATURE (鳴音/自然音) 滑動開關
16. 電池蓋

## LCD 液晶顯示屏



1. 低電量指示
2. 時間
3. 鬧鐘時間和日期

## 電池格

1. 卸下電池蓋
2. 按照電池格上標示的極性信息，插入 2 節新的 AA 五號電池。
3. 按下 "RESET" (重置) 鍵以重新啟動時鐘。
4. 蓋上電池蓋。

## 接收無線電控制制式時間信號

時間和日期由無線電信號進行控制。當前時間和日期將與德國傳送的時間信號自動同步。首次使用時，在插入電池或按下 "RESET" (重置) 鍵後，時鐘將開始接收時間信號，信號接收指示器會閃爍 5 分鐘。

## 信號接收指示器

波紋圖樣表示正在接收時間信號。信號質量可分為以下 3 級：



1. 本裝置會在每天的 2:00 (如果在 2:00 未能收到，則在 3:00 或 4:00) 以及 8:00、14:00 和 20:00 自動搜索時間信號。
2. 使本裝置遠離電視機、計算機等干擾源。
3. 避免將本裝置於金屬板上或其旁邊。

## 時間和日期手動設置

1. 在正常時間模式下，按下 "SET CLOCK" (設置時鐘) 鍵一次以進入時間設置模式。
2. 按 "▲" 或 "▼" 鍵更改設置。
3. 按 "SET CLOCK" (設置時鐘) 鍵進行確認。設置順序為：12 / 24 小時格式、+ / - 23 小時時差時間、年、日/月格式、日期。
4. 按 "SET CLOCK" (設置時鐘) 鍵以保存並退出設置模式。

## 鬧鐘時間設置

1. 在正常時間模式下，按下 "SET ALARM" (設置鬧鐘) 鍵一次以進入鬧鐘時間設置模式。
2. 按 "▲" 或 "▼" 鍵以設置小時/分鐘。
3. 按 "SET ALARM" (設置鬧鐘) 鍵以保存並退出設置模式。 "🔊" 表示鬧鐘已開啟。

## 注意

1. 設置鬧鐘時間後，鬧鐘會自動開啟。